



## PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE DES DELEGUES DE L'ISIA

**11.05.2004 – 9 h – ROVINJ, CROATIE**  
**Salle des congrès de l'hôtel Park**

### ORDRE DU JOUR

#### 1. OUVERTURE DE LA SEANCE ET CONSTATATION DU QUORUM

Le président ouvre l'Assemblée des délégués à 9 h précises.

Le secrétaire général constate que les associations membres suivantes ont mandaté des délégués pour cette séance :

#### Liste de présences et de voix au Congrès 2004 de l'ISIA

Pays	Timbres	Payé		Nbre de voix par pays	Représenté par	Nbre de voix lors du Congrès
		Oui	Non			
Andorre	250	X		1	Victor Irarte	1
Argentine	300	X		1	Martin Bacer	1
Australie	500	X		1	absent	/
Belgique	100	X		1	absent	/
Bulgarie	210	X		1	Petar Gruoev Jankov	1
Canada	500	X		1	Normand Lapierre	1
Chili	70	X		1	absent	/
Croatie	250	X		1	Zvonko Vranic	1
Danemark	300	X		1	absent	/
Allemagne	3.020	X		5	Peter Hennekes	5
Finlande	300	X		1	Juha Pekka Olkola	1
France	9.150	X		11	Fernand Masino	6
Lichtenstein	20	X		1	absent	/
Grande-Bretagne	650	X		2	Ray Morris	1
Grèce	200	X		1	absent	/
Pays-Bas	250	X		1	Frank Luiten	1
Irlande	50	X		1	absent	/
Israël	160	X		1	absent	/
Italie	9.070	X		11	Dino De Gaudenz	11
Japon	1.150	X		3	Yuichi Mabuchi	3
Yougoslavie (Serbie)	100	X		1	Nebojsa Mitrovic	n'a pas droit de vote
Nouvelle-Zélande	500	X		1	Bridget Raywards	1
Norvège	500	X		1	absent	/
Autriche	3.050	X		5	Richard Walter	5
Pologne	160	X		1	absent	/
Roumanie	50	X		1	absent	/
Russie	200	X		1	absent	/
Suède	400	X		1	absent	/
Suisse	4500	X		6	Karl Eggen	6
Slovaquie	85	X		1	Jaroslav Pavelka	1
Slovénie	500	X		1	Dusan Videmsek	absent lors du vote

Espagne	1.750	X		3	Hans Breitfuss	3
République tchèque	100	X		1	Libor Knot	1
Turquie	100	X		1	Okan Gultekin	1
Etats-Unis	300	X		1	Creg Panarissi	1
Total : 35 pays	38.695			72	21 pays présents	58

Sur 35 associations membres, 21 sont représentées. Les délégués présents rassemblent 58 voix sur un total de 72. La présidence est présente au complet.

L'Assemblée des délégués est réunie conformément aux Statuts ; le quorum est ainsi atteint. Sont présents les représentants des associations qui souhaiteraient faire une nouvelle demande d'adhésion à l'ISIA. Pour la Hongrie, ce sont Janos Kerese de la SMSZ et Laszlo Csorba de l'Académie de ski et de snowboard ; pour la Serbie, le représentant est Nebojsa Mitrovic. La Serbie souhaite reprendre la succession de l'Association yougoslave des moniteurs de ski, qui a été dissoute.

#### **Décision n°1 :**

L'Assemblée des délégués 2004 a été dûment convoquée et réunie, et a ainsi atteint le quorum.

Le président ouvre la séance en saluant toutes les personnes présentes. Il remercie le CO de l'Association croate des moniteurs de ski ainsi que Josip Tucman.

### **2. ADOPTION DU PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ISIA DU 22.01.2003 A CRANS-MONTANA, SUISSE**

#### **Décision n° 2 :**

Le procès-verbal de l'Assemblée des délégués 2003 de Crans-Montana, Suisse, est adopté à l'unanimité.

### **3.**

### **RAPPORTS DU PRESIDENT DE L'ISIA, DES COMMISSIONS, DU SECRETAIRE GENERAL ET DES VERIFICATEURS DES COMPTES**

#### Rapport du président :

Le président explique brièvement que les travaux de la présidence et des commissions effectués au cours de 4 dernières années ont été résumés dans une brochure distribuée à tous les participants. Il rappelle que l'ISIA n'a pas pour but de proposer une formation reconnue par tous les pays membres, mais une norme minimum en matière de formation qui garantit la qualité de la profession.

Dans ce contexte, une étroite collaboration avec INTERSKI International apparaît comme essentielle. C'est pourquoi le Congrès de l'ISIA sera suivi d'une séance sur le programme du Congrès Interski 2007 en Corée.

Le président remercie les membres de la présidence de leur précieux travail. Il souhaite pouvoir continuer à travailler avec eux lors de la prochaine législature.

De même, il remercie chaleureusement le secrétaire général Hugo Reider, et Helga Oles, assistante.

Par ailleurs, le président souhaite que l'on puisse travailler de manière plus professionnelle à l'avenir. Pour l'heure, toutes les personnes qui travaillent à l'association sont des bénévoles. Les comptes annuels, qui présentent un bénéfice, devraient être réinvestis au lieu de rester en

friche, à la banque. Il serait peut-être utile de monter une équipe de collaborateurs professionnelle, financée par les cotisations des membres.

Ce discours est suivi du bref rapport du représentant de chaque commission : Tom Saxlund pour la commission de marketing, Eiichi Kodama pour la commission technique et Björn Zeitz pour la commission juridique. Le rapport résumé du secrétaire général conclut cette série.

#### **4. ADOPTION DES COMPTES ANNUELS 2003 ET DECHARGE DE LA PRESIDENCE**

Les deux vérificateurs des comptes, Kerry Lee Dodd, d'Australie, et Alex de Santiago, d'Andorre, sont absents ; aussi aucun rapport n'a-t-il été rédigé.

##### **Décision n° 3 :**

L'Assemblée des délégués décide à l'unanimité de procéder au vote sur les comptes annuels, malgré l'absence d'un rapport des vérificateurs des comptes.

Le trésorier, Jiri Kotaska, fait une présentation détaillée des comptes annuels 2003 et des chapitres des recettes et des dépenses (voir annexe).

Le président demande ensuite à l'Assemblée des délégués d'approuver les comptes annuels 2003.

##### **Décision n° 4 :**

L'AD approuve les comptes annuels 2003 à l'unanimité et donne décharge à la présidence et au président.

#### **5. BUDGET 2004 / ADOPTION**

Le budget 2004 est présenté par le trésorier Jiri Kotaska (voir annexe).

##### **Décision n°5 :**

L'AD approuve le budget 2004 à l'unanimité.

#### **6. DEMANDES D'ADHESION**

Le représentant de la commission juridique, Björn Zeitz, informe l'Assemblée sur les vérifications des demandes d'adhésion qui ont été engagées. Les vérifications ont été effectuées sur la base des articles 5 et 6 des Statuts et du questionnaire de l'ISIA.

Au total, il y a 2, ou plus précisément 3 demandes d'adhésion : d'une part, une nouvelle requête pour la Hongrie ; d'autre part, la demande de deux nouvelles associations, celles de la Serbie et du Monténégro, qui succéderaient ainsi à l'Association yougoslave des moniteurs de ski, un ancien membre de l'ISIA.

Björn Zeitz rappelle que la Hongrie avait présenté, et présente à nouveau, deux demandes d'adhésion, celle de la SMSZ, l'Association hongroise des moniteurs de ski, et celle de « Magyar si és snowboard academia », l'Académie hongroise de ski et de snowboard. Il indique la façon dont les dossiers avaient été traités lors de la dernière AD, à Crans-Montana.

La présidence, le président, le secrétaire général et la commission juridique ont procédé à des vérifications complémentaires et ont eu plusieurs discussions avec les intéressés des deux associations.

En conclusion, la présidence recommande, du reste à l'unanimité, d'approuver l'adhésion de l'Association hongroise des moniteurs de ski SMSZ, qui existe depuis 1989 et qui a également présenté de nouveaux statuts.

Les candidatures de la Serbie et du Monténégro nécessitent quelques explications : pendant de longues années, la Yougoslavie a été membre de l'ISIA. Du fait de la désagrégation de l'Etat yougoslave, l'Association yougoslave de moniteurs de ski en tant que telle n'existe plus. L'Etat qui lui a succédé, la Serbie-Monténégro, dispose de l'Association serbe des moniteurs de ski, dont le personnel est presque entièrement composé de celui de l'ancienne association, et de l'Association des moniteurs de ski du Monténégro. Ces deux associations ont fait une demande d'adhésion à l'ISIA.

Actuellement, nous ne disposons pas encore de tous les documents nécessaires pour conclure le dossier ; ceux-ci, du reste, sont peu nombreux.

Afin d'éviter que la Serbie et le Monténégro doivent attendre une année ou plus avant d'être admises dans l'association, la présidence demande que l'Assemblée des délégués l'habilite à accepter l'adhésion de ces pays aussitôt que les informations manquantes lui auront été fournies.

L'assemblée procède au vote sur l'adhésion des pays mentionnés :

#### Hongrie

**Décision n° 6** : l'Assemblée des délégués approuve à l'unanimité l'adhésion à l'ISIA de l'Association hongroise des moniteurs de ski SMSZ.

#### Serbie et Monténégro

**Décision n° 7** : l'Assemblée des délégués autorise à l'unanimité la présidence à approuver l'adhésion de la Serbie et du Monténégro aussitôt que les informations nécessaires lui seront parvenues et que leur validité aura été vérifiée.

### **7. APPEL D'OFFRES POUR LE CONGRES 2005 DE L'ISIA ET LES CHAMPIONNATS DU MONDE 2005**

Deux candidatures sont parvenues, dans les délais, pour l'organisation des Championnats du monde et du Congrès 2005 : celle de la République tchèque, avec la station de Harrachov, et celle de la Finlande, avec le domaine skiable de Levi.

Les deux associations présentent leurs candidatures ; suite à cela, on procède à un vote au moyen de bulletins.

Résultat du vote : 39 voix pour la Finlande, 19 pour la République tchèque

**Décision n° 8** : l'organisation des Championnats du monde et du Congrès 2005 de l'ISIA est attribuée à l'Association finlandaise des moniteurs de ski. Les deux manifestations auront ainsi lieu à Levi.

### **8. DESIGNATION DU COMITE ELECTORAL**

**Décision n° 9** : l'Assemblée des délégués choisit à l'unanimité les membres suivants pour le Comité électoral : Martin Müller (Suisse), Erich Melmer (Autriche) et Eiichi Kodama (Japon).

Martin Müller est élu président du Comité par le Comité lui-même. Le président transfère la présidence de l'assemblée à Martin Müller, qui explique une nouvelle fois et longuement le règlement électoral et demande à nouveau que l'Assemblée des délégués vote à son sujet.

**Décision n° 10 :** l'Assemblée des délégués approuve à l'unanimité le règlement électoral tel qu'il est présenté par le président du Comité électoral.

## 9. ELECTIONS

On procède ensuite aux élections pour le mandat couvrant la période de 2004 à 2008 :

### 1<sup>er</sup> tour de scrutin : élection du président

Un seul candidat s'est présenté, le président actuel, Riet Campell (CH).

Le vote se fait à main levée.

Résultat du vote : Riet Campell est réélu président à l'unanimité.

### 2<sup>e</sup> tour de scrutin : élection du vice-président pour l'Europe

Deux candidats se sont présentés : Fernand Masino (F) et Dino Degaudenz (I)

Résultat du vote : Dino Degaudenz : 38 voix

Fernand Masino : 20 voix

Dino Degaudenz est élu vice-président pour l'Europe.

### 3<sup>e</sup> tour de scrutin : élection du vice-président pour l'Amérique

Un seul candidat s'est présenté, le vice-président actuel pour l'Amérique, Normand Lapierre (CAN).

Le vote se fait à main levée.

Résultat du vote : Normand Lapierre est élu à l'unanimité vice-président pour l'Amérique.

### 4<sup>e</sup> tour de scrutin : élection du vice-président pour la région pacifique

Seul Yuichi Mabuchi (JAP) s'est présenté.

Le vote se fait à main levée.

Résultat du vote : Yuichi Mabuchi est élu à l'unanimité vice-président pour la région pacifique.

### 5<sup>e</sup> tour de scrutin : élection du trésorier

Un seul candidat s'est présenté, le trésorier actuel, Jiri Kotaska (CZ).

Le vote se fait à main levée.

Résultat du vote : Jiri Kotaska est élu trésorier à l'unanimité.

### 6<sup>e</sup> tour de scrutin : élection des 4 adjoints

Seules 4 personnes se sont portées candidates aux 4 postes :

Richard Walter (Autriche),

Björn Zeitz (Allemagne),

Vittorio Caffi (Grande-Bretagne),

et Fernand Masino (France).

Le vote se fait à main levée.

Les 4 candidats sont élus adjoints à l'unanimité.

### 7<sup>e</sup> tour de scrutin : élections des 2 vérificateurs des comptes

Seules 2 personnes se sont portées candidates aux 2 postes :

Josip Tucman (Croatie) et

Martin Bacer (Argentine).

Le vote se fait à main levée.

Les 2 candidats sont élus vérificateurs des comptes à l'unanimité.

Le président du Comité électoral constate que les élections se sont déroulées en bonne et due forme et transfère la présidence de l'Assemblée au président réélu de l'ISIA, Riet Campell.

Riet Campell remercie les délégués de la confiance qu'ils ont témoignée à la nouvelle présidence et à lui-même, et assure que le travail débutera avec un enthousiasme nouveau.

## **10. DIVERS**

Janos Kerese, de l'Association hongroise des moniteurs de ski, remercie les délégués d'avoir approuvé l'adhésion de son association et leur adresse des salutations. Le président de l'INTERSKI, Erich Melmer, fait de même.

La parole n'étant plus demandée, le président clôt la séance à 11 h 30.

Le président  
Riet R.Campell

Le secrétaire général  
Hugo Reider